

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung.....	2
2. Lerngruppe.....	7
2.1. Herkunft der kurdischen Schüler aus dem Irak.....	7
2.2. Entwicklungspsychologische Merkmale der Altersgruppe der Jugendlichen.....	9
2.3. Auswirkungen von Migration und Flucht.....	13
2.4. Bedeutung formaler schulischer Bildung für jugendliche Flüchtlinge.....	16
3. Forschungslage zum Thema Alphabetisierung in einer zweiten Schrift.....	19
3.1. Stand der Diskussion hinsichtlich der Alphabetisierung von Muttersprachlern im Schuleingangsalter.....	19
3.2. Forschungsergebnisse zur Alphabetisierung in der Zweitsprache.....	20
4. Alphabetisierung in einer zweiten Schrift in den Lehrplänen für Deutsch als Zweitsprache.....	25
5. Auswirkungen der Erstalphabetisierung.....	33
5.1. Generelle Kenntnisse und Fähigkeiten.....	33
5.2. Spezielle Kenntnisse und Fähigkeiten der Lerngruppe.....	37
6. Exkurs: Kontrastive Aspekte Kurdisch - Deutsch	43
7. Ziele der Alphabetisierung in der zweiten Schrift.....	48
8. Methode.....	51
8.1. Diskussion bisheriger Ansätze.....	51
8.1.1. Methoden für Erstleser im Schuleingangsalter.....	52
8.1.2. Methoden in der Erwachsenenbildung.....	55

II

8.2. Schrifterfahrungsansatz.....	60
8.2.1. Beispiele der Praxis und Forschung im Ausland.....	61
8.2.2. Methodisches Konzept für Sekundarstufenschüler.....	64
9. Entwurf eines Lehrgangs.....	74
9.1. Pädagogische und organisatorische Rahmenbedingungen.....	74
9.2. Lehrgangsverlauf.....	76
9.2.1. Motivation.....	76
9.2.2. Reihenfolge der Einführung von Graphemen und Phonemen.....	78
9.2.3. Ganzwörter / Schlüsselwörter.....	81
9.2.4. Verknüpfung mit grammatischen Themen.....	82
9.3. Arbeitsmaterialien.....	83
9.3.1. Lehrwerke.....	84
9.3.2. Spiele und Übungen zur Sicherung des Alphabets, zur optischen und akustischen Analyse sowie zur Synthese	85
9.3.3. Anlauttabelle.....	93
9.3.4. Lernkartei als Freiarbeitsmaterial.....	98
9.3.5. Lesebuchtexte.....	104
9.4. Wahl der Schrift.....	115
10. Zusammenfassung und Ausblick.....	120
11. Literatur.....	132
12. Quellen.....	136